

INFCIRC/829

١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة مؤرخة ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ وردت من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة تتضمن خطابين إلى المدير العام من جمهورية إيران الإسلامية

تلقت الأمانة رسالة مؤرخة ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة تتضمن خطابين إلى المدير العام أحدهما من نائب الرئيس الإيراني رئيس هيئة الطاقة الذرية الإيرانية، والثاني من الممثل المقيم لإيران لدى الوكالة.

ويعمّم طيه للإحاطة نص الرسالة ونص الخطابين بناءً على طلب البعثة الدائمة.

بسم الله

البعثة الدائمة
لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)

الرقم 208/2011

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية تحياتها إلى أمانة الوكالة، ويشرفها أن تلتبس منها أن تعمم على الدول الأعضاء نص الخطاب المؤرخ ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ من سعادة السيد فريدون عباسي دافاني نائب الرئيس الإيراني رئيس هيئة الطاقة الذرية في إيران، وكذلك الخطاب المؤرخ ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ من سعادة السيد علي أصغر سلطانية الممثل المقيم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة، إلى المدير العام، مع نشره كوثيقة إعلامية INFCIRC وإتاحته للجمهور من خلال الموقع الشبكي للوكالة.

وتغتتم البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة هذه الفرصة كي تعرب لأمانة الوكالة مجدداً عن أسى آيات تقديرها.

فيينا، ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

[ختم] [توقيع]

المرفقات: كما هو مذكور.

مكتب العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات
بالوكالة الدولية للطاقة الذرية

جمهورية إيران الإسلامية
هيئة الطاقة الذرية الإيرانية

30/090492

نائب رئيس جمهورية إيران الإسلامية
رئيس هيئة الطاقة الذرية الإيرانية

٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

صاحب السعادة،

أود أن أذكر بمناقشاتنا خلال المؤتمر الوزاري بشأن الأمان النووي في حزيران/يونيه ٢٠١١ وأثناء المؤتمر العام في أيلول/سبتمبر ٢٠١١ في فيينا. ومن أجل البرهنة، مرة أخرى، على الإرادة السياسية لحكومة بلدي نحو إزالة أي التباسات، إن وُجدت، وفي حال توفّر النية والصلاحية لدى الوكالة تحت إشرافكم، فإنني أود أن أقترح بهذا الصدد إيفاد نائب المدير العام لشؤون الضمانات، السيد ناكايترز، إلى إيران لإجراء مناقشات بهدف حل المسائل المطروحة ووضع حد لعملية لا نهاية لها على ما يبدو.

مع فائق الاحترام،

فريدون عباسي دافاني

[توقيع]

سعادة السيد يوكيا أمانو

المدير العام

للكالة الدولية للطاقة الذرية

البعثة الدائمة
لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)

الرقم 202/2011

٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

صاحب السعادة،

بالإشارة إلى خطابكم المؤرخ ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، وعملاً بمذكرتنا الشفوية بتاريخ ٣١ تشرين الأول/أكتوبر (201/2011)، جنباً إلى جنب مع الخطاب رقم 30/090492 المؤرخ ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ من سعادة الدكتور عباسي، نائب رئيس جمهورية إيران الإسلامية رئيس هيئة الطاقة الذرية الإيرانية، حيث اقترح سعادتته "إيفاد نائب المدير العام لشؤون الضمانات، السيد ناكايترز، إلى إيران لإجراء مناقشات بهدف حل المسائل المطروحة ووضع حد لعملية لا نهاية لها على ما يبدو"، أود مرة أخرى، بموجب خطابي هذا، أن ألتمس منكم التفضل بإيفاد فريق من قِبَل الوكالة برئاسة السيد ناكايترز إلى إيران.

ومن الضروري أن تمتنع الوكالة عن نشر أي مواد أو وثائق قبل استكمال تحقيقاتها والانتهاج منها.

وإنني أتطلع إلى استقبال فريق الوكالة في طهران قبل اجتماع مجلس المحافظين في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

[توقيع]

مع فائق الاحترام،
علي أصغر سلطانية
السفير الممثل المقيم

سعادة السيد يوكيا أمانو
المدير العام
للوكالة الدولية للطاقة الذرية